

**Jetzt gratis:**  
[www.K-ZEITUNG.de/Newsletter](http://www.K-ZEITUNG.de/Newsletter)



**ZEITUNG**

**KUNSTSTOFF UND KAUTSCHUK**

[www.K-ZEITUNG.de](http://www.K-ZEITUNG.de)

## Engel: Stopp in Kanada

Parallel zum Ausbau der Fertigungskapazitäten im Werk in York/USA stellt Engel Nordamerika seine Produktion im Fertigungswerk in Guelph/Kanada ein. Der österreichische Maschinenbauer reagiert damit nach eigenen Angaben auf die veränderten Rahmenbedingungen im nordamerikanischen Markt. Darüber hinaus ist die Einrichtung mehrerer neuer Technologie- und Servicecenter in Nordamerika geplant. **K**

① [www.engelglobal.com](http://www.engelglobal.com)

## Demag-Übernahme erlaubt

Das Bundeskartellamt hat am 28. Januar 2008 der Sumitomo Heavy Industries, Ltd. die Freigabe zum Zusammenschluss mit der Demag Plastics Group, Schwaig und Wiehe, erteilt. Die Maschinenbauparte des japanischen Mischkonzerns hatte am 2. Januar 2008 bei der Wettbewerbsbehörde in Bonn ihre Übernahmeabsicht angemeldet. **K**

① [www.dpg.com](http://www.dpg.com)

**Leistritz**  
refreshing  
extrusion  
technology

**Drehmoment**  
15,0 Nm/cm<sup>3</sup>  
&  
**Volumen**  
D<sub>2</sub>/D<sub>1</sub> = 1,66  
**ZSE MAXX**



[extruder@leistriz.com](mailto:extruder@leistriz.com)

Giesel Verlag GmbH,  
PF 120158, 30907 Isernhagen  
PVST, Deutsche Post AG,  
Entgelt bezahlt

### Kunststoffindustrie legt Fakten von 2006 vor

# Rohstoffpreise kurbeln Kunststoffverwertung an

Unter dem Titel „Compelling Facts about Plastics 2006“ (Überzeugende Fakten über Kunststoffe 2006) legt die Kunststoff-Industrie jetzt ihren 17. Bericht zu Produktion, Verbrauch und Verwertung von Kunststoffen vor.



beträchtlicher Fortschritte in der Verwertung verringerte sich gleichzeitig die Menge der auf Deponien verbrachten Kunststoffabfälle um 1%. Diese Zahlen zeigen eine Entkopplung von wirtschaftlichem Wachstum und Depo-

### K IM BLICKPUNKT

#### ■ Wirtschaft

Vom 24. bis zum 30. April trifft sich die internationale Verpackungsbranche in Düsseldorf zur voraussichtlich größten Interpack, die es je gegeben hat. Seite 6

#### ■ Branche

In den Mittelpunkt seiner Kundenveranstaltung am Stammsitz in Heilbronn rückte Illig die prozessgeregelten Plattenformmaschinen. Seite 9

#### ■ Elastomerverarbeitung

Unter dem Titel „Sinnesorgane“

#### ■ Blasformtechnik

Unter dem Namen Eblow stellt Bekum ihre erste voll-elektrische Blasform-Maschinengeneration vor. Seite 17

#### ■ Materialversorgung

Koch installierte eine komplette Zentralversorgungsanlage für die K-Verarbeitung der Zollner AG. Seite 18

**32**  
**Rubrikanzeigen**



Deerberg baut Inline-Paddinganlagen und setzt dabei auch auf Telsonic-Technik

# Per Ultraschall-Schweißtechnik verpackte Frische

Die Rolf Deerberg Maschinenbau GmbH aus Bückeburg entwickelt, konstruiert und fertigt Sondermaschinen für eine breite Palette an Anwendungen. Die Bandbreite umfasst dabei Maschinen und Anlagen für mehrfarbiges Bedrucken von Zollstöcken, Verschweißen von Staubsaugerbeuteln ebenso wie das Einlegen von Saugpads in Fleischverpackungsschalen. Schwerpunktartig werden jedoch Produktionsmaschinen und Fertigungsstraßen für die Verarbeitung und Konfektionierung von Vlies, Papier und anderen biegeschlaffen Materialien hergestellt.

## Ultraschall setzte sich durch

Überwiegend hat sich für das Verbinden zweier Teile die Ultraschall-Schweißtechnik durchgesetzt. Auch das Bückeburger Unternehmen entschied sich beim Verschweißen in Frischfleischverpackungsschalen eingelegter Pads für die Ultraschall-Technik, und zwar dabei für die Technik der Schweizer Telsonic AG, Bronchhofen. Die Kunden-Vorgaben lauteten dabei neben Schnelligkeit, Präzision und Lebensmittelsicherheit vor allem störungsfreie Inline-Tauglichkeit. Die kompakten

inzwischen die Heißklebetechnik abgelöst.

## Ein sehr sensibler Markt

„Vor allem im Lebensmittelbereich sind die Anforderungen an Verpackungen hoch gesteckt – nicht zuletzt auch, weil das Vertrauen der Verbraucher auf Grund der vielen Fleischskandale stark erschüttert wurde“, erklärt Manfred Garling, Leiter Vertrieb und Technik bei Deerberg, und fügt hinzu, dass sich auch die Leistungsdaten sehen lassen können: So würden pro Stunde nach dem Thermotransformen immerhin 22.500 Saugpads in die Polypropylen(PP)-Verpackungsschale eingelegt und dann inline damit verbunden. „Gerade Prozess- und Ausfallsicherheit in der Herstellung sind für diesen wichtigen Markt mit einer Größenordnung von jährlich vier Milliarden Verpackungsschalen unabdingbar. Da können Sie sich keinen Fehler erlauben“, so Garling weiter.

## 375 Pads in der Minute

Die im Jahr 1983 gegründete Rolf Deerberg Maschinenbau GmbH entwickelt, konstruiert und fertigt Inline-Paddinganlagen für vollautomatisches

Minute passgenau zuschneiden, einlegen und fixieren, wobei die Pads frei einstellbar in der Länge von 60 bis 270 mm und 40 bis 150 mm in der Breite zugeschnitten werden können. Das gesamte Verfahren haben sich die Bückeburger patentieren lassen. Für das Thermotransformen holte sich das Unternehmen als Kooperationspartner Illig und Kiefel mit ins Boot, die mit ihren Anlagen immerhin über 90% des Weltmarkts abdecken.

## Vom Klebstoff zum Ultraschall

Was anfangs mit speziellen Klebstoffen im Hotmelt-Verfahren gefügt wurde, wird seit 2004 immer häufiger mit Ultraschall-Technik verschweißt, obwohl der Klebstoff auch lebensmittelsicher ist, begründet Garling den Technologiewechsel vom Klebstoff zum Ultraschall. „Das Schweißen hinterlässt keine Rückstände in der Verpackung“, so Garling, „und

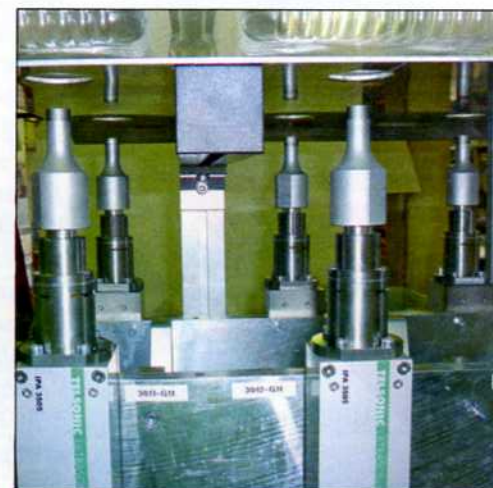
**Komplette Anlage zur Herstellung von Vliesbeuteln mit vollautomatischem Rollenwechsler. Darüberhinaus gibt es Deerberg-Hochleistungsanlagen für Inline-Padding, die bis zu 22.500 Pads pro Stunde in PP-Schalen für die Frischfleisch-Verpackung positionieren**



begann 2004 mit der Lieferung einer Cut'n-Seal-Einheit, wie Garling weitermittelte. Aktuell kommen bei Deerberg die neuen, sehr schlanken Ultraschall-Schweißgeräte IPM 3505 zum Einsatz, die eine Variante der 2005 weltweit präsentierten Neuentwicklung IPA 3505 sind,

– Anzeige –

**Bis zu 15 Ultraschall-Schweißeinheiten werden nach oben gefahren, um Pad und Schale von unten zu verschweißen. Der integrierte Generator des Ultraschall-Schweißgeräts IPA 3505 benötigt deutlich weniger Verkabelungen, was viele neue Anwendungen möglich**



Einheiten sehr kompakt und vor allem sehr preiswert gestalten können. Dadurch ist

Padding aufnehmen und werden mit zwölf oder alternativ 15 Einheiten angeboten, je nach

## CHIMEI

Polylac Kibisan Wonderlite Wonderloy  
ABS SAN PC PC/ABS

## AWP-Rohstoffe



chnoren. Die Kunden-Vor-  
gaben lauteten dabei neben  
Schnelligkeit, Präzision und  
Lebensmittelsicherheit vor  
allem störungsfreie Inline-  
Tauglichkeit. Die kompakten  
Ultraschall-Einheiten mit in-  
tegrierten Generatoren eignen  
sich nach Aussage von Telsonic  
ideal für das Verschweißen  
und haben dabei als Verfahren

in der Minute  
Die im Jahr 1983 gegründete  
Rolf Deerberg Maschinenbau  
GmbH entwickelt, konstruiert  
und fertigt Inline-Paddingan-  
lagen für vollautomatisches  
Einlegen und Fixieren der  
Saugpads in Kunststoffschalen.  
Die von den Deerberg-In-  
genieuren konstruierten An-  
lagen können bis zu 375 Pads pro

Polylac Kibisan Wonderlite Wonderloy  
ABS SAN PC PC/ABS

## AWP-Rohstoffe

21423 Winsen/Luhe - 04171/8812-0

kommt mit inneren Flächen  
der Verpackungsschale nicht  
in Kontakt. Darüber hinaus ist  
die Umweltbelastung niedriger  
und solche Verbindungen gel-  
ten als sicherer."

Die Partnerschaft mit Telsonic

die beim Einsatz ohne Vorschub  
auskommen, teilt Verkaufs-In-  
genieur Axel Schneider aus der  
deutschen Telsonic-Niederlas-  
sung Erlangen mit.

Durch eine radikale Verschlän-  
kung haben die Entwickler die

Einheiten sehr kompakt und  
vor allem sehr preiswert ge-  
stalten können. „Dadurch ist  
das Ultraschall-Schweißen  
auch preislich zu einer echten  
Alternative zum Heißklebever-  
fahren geworden.

### Für niedrigste Taktzeiten

Wechselbare Vakuuzangen  
in den Deerberg-Anlagen  
müssen die biegeschlaffe

Pads aufnehmen und werden  
mit zwölf oder alternativ 15  
Einheiten angeboten, ja nach  
Anzahl der Kavitäten, die der  
Thermotransformer „auswirft“.  
Entsprechend werden zwölf  
oder 15 UltraschallSchweiß-  
module je Zange eingesetzt,  
die in einem Rahmen fixiert  
sind, der dann, angetrieben  
durch hochgenaue Servomo-  
toren, die Sonotroden von un-  
ten an die Verpackungsschalen



Per Ultraschall-Schweißtechnik von Telsonic werden Pad  
und Schale schnell und präzise verbunden Fotos: Telsonic

### Pionier der Ultraschalltechnologie

Das Ultraschall-Schweißen  
ist ein bewährtes Verfahren,  
um Kunststoffe, aber auch  
Metalle zu verbinden. Die  
Technologie findet in vielen  
Branchen breite Anwendung.  
Die Schweizer Telsonic AG  
ist Pionier in der Ultraschall-  
Technologie. Das 1966 ge-  
gründete Unternehmen mit  
Tochterfirmen in Deutsch-  
land, England, Südosteuropa  
und den USA sowie einem

Joint Venture in Indien besitzt  
zahlreiche Patente und setzt  
die Ultraschall-Technologie  
zum Schweißen, Trennschwei-  
ßen, Reinigen und Sieben ein.  
Hauptsitz ist Bronschhofen.  
Die Ultraschall-Technologie  
wird u.a. für die Automobil-,  
Verpackungs- und Pharma-  
industrie genauso wie für  
die Medizin-, Flugzeug- und  
Unterhaltungsindustrie ent-  
wickelt und geliefert.

# Sind Sie mutig?

**GRAFE**®

